振兴广州的历史区域及水道 - 荔枝湾涌和东濠涌

Revitalizing Guangzhou's Historic Quarters and Waterways - Lizhiwan and Donghao Canals

中国现代城市的很多区域有着悠久的历史，城市中最著名的历史建筑一般都受国建、省级或市级历史保护法规的保护，但是整个历史区域却很少被保存下来，在汽车时代之前，历史区域就已经存在了。通常有着狭窄的人行道和车行道及各式各样的建筑物，使这些充满活力的街道成为步行者和骑行者的理想选择。然而，随着时间的推移，如果这些区域无法吸引投资来被重建和维护，城市不再更新区域内的基础设施，这些区域将进一步恶化。在广州，很多历史区域运河建设，这些河流被覆盖并建成了道路。

荔枝湾涌

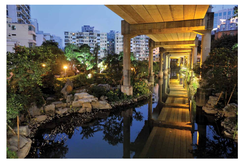
荔湾区一度是个宁静的区域，有着河涌，通往及广州古城墙以西的铁零的街道。荔枝湾涌曾经是一条连接珠江及银园的著名的河涌，据说当年北汉武帝为了取悦他的妃子，命人采摘运河生长的红荔枝，然而，随着时间的推移，荔枝湾涌变成了污水和臭水的渠道，最后被覆盖变成西关古玩街。

上世纪90年代，广州市开始恢复荔湾区的整个水文条统，2009-2010年开始了建设，恢复了121座河流及河涌条统，其中包括荔枝湾涌，下水道连接到新的下水管道，对河道进行了疏导和净化，重建了河道的堤壁，河毒沿岸的土地得到清理，并建立了新的人行道和城市景观，水路连通到珠海湖，以确保水的循环。2009年，荔湾区在周边地区建立了一个占地5公顷的荔湾文化和商书区，使世事历史建筑得到保护和恢复。

许多留存的土地被重建成了商铺和写字楼，在项目完成后，该地区的餐厅的收入达到了之前的3倍，运河涌的房屋租金在第一年就翻了一番，在临近街道上的房屋租金增加了约50%，自从荔枝湾涌对外开放后，平均每天约20000名游客在此参观游玩，目前荔枝湾涌正在向两端延伸，最终计划延伸至珠江。

东濠涌

Donghaochong Canal



东濠涌作为城市绿廊项目的一部分也被重原了。自宋代以来，从白云山引水至广州市的净态河涌中，仅剩下东濠涌没有被填埋了。

直到最近，东濠涌还是一条在高架快速路下流淌的被污染的沟渠，限始不受控制的城市开发已经侵犯了河岸土地，甚至有时污水溢出河滩，流入附近的住宅及商业区。每隔一段时间，建筑物就会遭到溢出河滩的洪水侵袭，从2009年开始，当东濠涌超过7000公顷土地被清理，并建设成为绿廊，成立世界一流的步行及骑行的通廊（步行，自行车），在绿廊经营中，超过1000个家庭被重新安置，同时超过48000平方米的商业地产被移除。

污水渠连接到下水管道，整个河涌被疏导和清理，第一期工程建成了10座跨河涌的新桥，5.4公里的新人行道，1.3公里的新自行车道，及3.2公里的新道路，住商边地区，新开发了329000平方米的商业地产，东濠涌博物馆由两座历史性的衙型改建，为游客及市民提供更详细的历史信息。

自从2010年绿廊对外开放，该地区的租金已经增长了30%。